



中国铁路国际

# HEAD OFFICE OF CRIC – CCCC JOINT VENTURE



中国交建

Add: : Rajka Mitića 8, Beograd 11040

Fax: +381 11 401 0081

E-mail: public@cric.rs

Our Ref.:

HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0212

Date: November 28, 2023

Наша реф.:

HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-00212

Датум: 28.новембра, 2023.године

**“Infrastructure of Serbian Railways” JSC**

Nemanjina 6, 11000 Belgrade

Tel. No.: +381 11 3618 330

**Attn: Mr. Nebojša Šurlan, Acting General Director**

**„Инфраструктура железнице Србије“ а.д.**

Немањина 6, 11000 Београд

Тел.бр: +381 11 3618 330

**На руке: г. Небојша Шурлан, в.д. Генералног директора**

**Cc:**

**Republic of Serbia**

**Ministry of Construction, Transport, and Infrastructure**

22-26 Nemanjina St., 11000 Beograd

**Attn: Anita Dimoski, Assistant Minister**

**Достављено:**

**Република Србија**

**Министарство грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре**

Немањина 22-26, 11000 Београд

**На руке: Анита Димоски, помоћник министра**

**Project Biro Utiber doo – Utiber Kozuti**

**Beruhazo KFT- Vikoti Mernok Iroda**

**KFT- EGIS doo Beograd - AG Institut**

**doo - Slaviša Ilić PR SDC Professional**

**Temerinska 76, 21138 Novi Sad**

**E mail address: sektor3@utiber.rs**

**Attn: Dragan Gligorov , Engineer**

**PROJEKT BIRO UTIBER d.o.o.– Utiber**

**Kozuti Beruhazo KFT- Vikoti Mernok**

**Iroda KFT- EGIS doo Beograd - AG**

**Institut doo - Slaviša Ilić PR SDC**

**Professional**

**Темеринска 76, 21138 Нови Сад**

**E mail address: sektor3@utiber.rs**

**На руке: г. Драган Глигоров, инжењер**

**PROJECT: MODERNIZATION AND RECONSTRUCTION OF HUNGARIAN –SERBIAN RAILWAY CONNECTION IN THE TERRITORY OF THE REPUBLIC OF SERBIA (Novi Sad – Lovćenac)**

**ПРОЈЕКАТ: МОДЕРНИЗАЦИЈА И РЕКОНСТРУКЦИЈА МАЂАРСКО-СРПСКЕ ПРУГЕ НА ТЕРИТОРИЈИ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ (Нови Сад – Ловћенац)**

**SUBJECT: Request for Approval of the potential subcontractor for draw the as built drawing**

**ПРЕДМЕТ: Захтев за одобревање потенцијалног подизвођача за израду пројекта изведених радова**

Dear,

Поштовани,

According to document 153-IZS-1-2021-2233, we hereby submit qualification documents of potential Subcontractor **VS INFRA DESIGN Doo** for draw the as built drawing of section Km 76-128Km.

Сходно допису бр. 153-IZS-1-2021-2233, овим путем вам достављамо документацију за квалификацију потенцијалног подизвођача, фирме **VS INFRA DESIGN DOO**, за израду пројекта изведених радова на Km 76 до Km 128.

The relevant supporting documents provided are attached herewith.

Пратећа документација доступна је у прилогу.

Your soonest review and approval would be highly appreciated.

Молимо вас да прегледате и одобрите поменуту документацију у што краћем року.

Sincerely,

С поштовањем,

Qi Fengran  
Representative of CRIC&CCCC Joint Venture



Ћи Фенгжан  
Представник Конзорцијума CRIC & CCCC



*Attachment:*

1. Subcontractor **VS INFRA DESIGN Doo** qualification documents in Serbian

*Прилог:*

1. Документација за квалификацију подизвођача **VS INFRA DESIGN DOO** на српском језику